澳大利亞西雪梨中文學校 第78期校刊

#

西雪梨中文學校

活動時間：2021-03-27

本校第78期校刊終於出刊了。

本期主要內容有校內春節慶祝活動剪影、社區活動得獎同學介紹、新進教師訪談、舞獅源流簡介、澳洲國內旅遊景點介紹、千層糕食譜、同學們的電影故事評論、創意寫作、著色和學藝活動等，歡迎點閱。

此外，本校也開設了網站，內容豐富。其中部分頁面如「各期校刊」、「生活小語」、「字詞辨證」、「謎語」、「字謎」以及「免費自修網站連結」等，是開放給有興趣學習中文與認識中華文化的同學和社會人士參考使用的，歡迎大家多多利用。我們的網址是：www.wschineseschool.org.au。



第4頁

西雪梨中文學校校刊

在澳洲國內旅行：科修斯科山之行

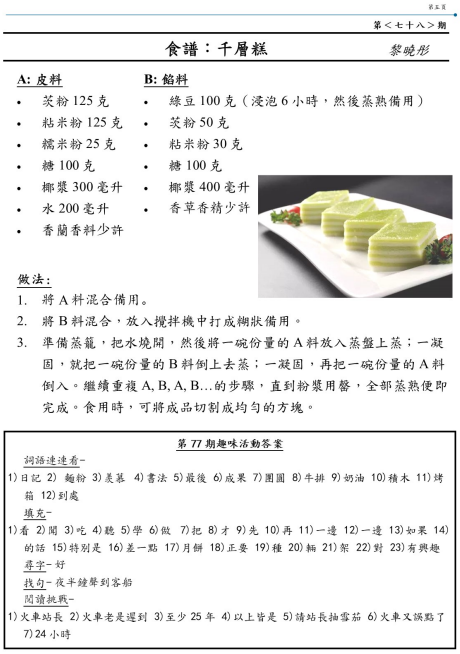
鍾克強

自從新冠病毒疫情發生以來，許多國際邊界已經關閉，國際旅遊業也受到嚴重的影響。雖然沒辦法去海外旅遊，不過澳洲國內，甚至自己的州內，仍然有很多值得觀光的地方。因而，在悶在家裡幾個月之後，我和好朋友們決定在2020年11月間的一個週末去科修斯科山(Mount Kosciuszko)旅行。科修斯科山是澳洲最高的山峰，海拔2228公尺，離雪梨約5小時的車程。

我們在該週六早上離開雪梨，然後在抵達當地小鎮時買了一些食物，才前去預訂的營地。到達Island Bend營地後，我們就搭帳篷，並且點燃篝火和準備晚餐。我們在卡式爐上煮一鍋有毛豆與馬鈴薯的泡麵，同時在地爐上烤雞肉香腸。在滿足了肚子之後，我們便在篝火旁和滿天繁星的夜空下，盡情地享受涼爽的夜晚。

次日早上就開車到Charlotte Pass，也就是上科修斯科山頂的9公里步道起點。其實，在該起點縱觀四面的風景，已然令人嘆為觀止。當時部分山脈依舊被冬天的殘雪覆蓋著，還有沿著山坡的一些小花朵也開始綻放。通往山頂的緩坡土路依著山腰蜿蜒而上，大約兩個半小時才走到山頂。

從科修斯科山頂眺望四周的風景，就像在圖畫裡一樣，尤其是那湛藍的天空真是美極了。當我們來到了山頂的時候，已經有一些遊客在該處象徵科修斯科山頂峰的石頭紀念碑前拍照。站在澳洲大陸最高的地方是一個令人無比驚嘆的經驗。我推薦大家在下個假期去觀光科修斯科山，體驗它所呈現的美麗景色。



第五頁

第＜七十八＞期

食譜：千層糕

黎曉彤

A: 皮料

- 茨粉 125 克
- 粘米粉 125 克
- 糯米粉 25 克
- 糖 100 克
- 椰漿 300 毫升
- 水 200 毫升
- 香蘭香料少許

B: 餡料

- 綠豆 100 克（浸泡 6 小時，然後蒸熟備用）
- 茨粉 50 克
- 粘米粉 30 克
- 糖 100 克
- 椰漿 400 毫升
- 香草香精少許

做法：

1. 將 A 料混合備用。
2. 將 B 料混合，放入攪拌機中打成糊狀備用。
3. 準備蒸籠，把水燒開，然後將一碗份量的 A 料放入蒸盤上蒸；一凝固，就把一碗份量的 B 料倒上去蒸；一凝固，再把一碗份量的 A 料倒入。繼續重複 A, B, A, B…的步驟，直到粉漿用罄，全部蒸熟便即完成。食用時，可將成品切割成均勻的方塊。

第 77 期趣味活動答案

詞語連連看-

1) 日記 2) 麵粉 3) 美基 4) 書法 5) 最後 6) 成果 7) 圍圍 8) 牛排 9) 奶油 10) 積木 11) 烤箱 12) 到處

填充-

1) 看 2) 聞 3) 吃 4) 聽 5) 學 6) 做 7) 把 8) 才 9) 先 10) 再 11) 一邊 12) 一邊 13) 如果 14) 的話 15) 特別是 16) 差一點 17) 月餅 18) 正要 19) 種 20) 輛 21) 架 22) 對 23) 有興趣

尋字- 好

找句- 夜半鐘聲到客船

閱讀挑戰-

1) 火車站長 2) 火車老是遲到 3) 至少 25 年 4) 以上皆是 5) 請站長抽雪茄 6) 火車又誤點了 7) 24 小時

第4、5頁

澳大利亞西雪梨中文學校 第78期校刊

#

西雪梨中文學校

活動時間：2021-03-27



西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (www.wschineseschool.org.au) 40 Broad Street, Cabramatta West 2166 Contact: 0413 649 076

2021年校內春節慶祝活動

第＜七十八＞期
2021年3月27日

2021年第二學期開學通知

第二學期將於4月24日開課。祝大家有個平安愉快的假期！

首頁

澳大利亞西雪梨中文學校 第78期校刊

#

西雪梨中文學校

活動時間：2021-03-27



著色:舞狮

填 歌 詞

請用以下的歌詞填入歌裡： 生命 珍惜 心中
一秒 藏 出去 力量 真實 手

自己 -《花木蘭》中文主題曲

我_____的自己
每_____都願意
為愛放_____去追尋
用心去_____

隱_____在心中每一個_____的心情
現在釋放_____
我想要呈現世界前更有_____的
更有勇氣的_____

成語猜一猜：

(一) 官官 (二) 愛

(三) (四) 美全全

我們祝大家...

幸福'牛'氣

編輯小組

鍾克強 黎曉彤
楊彩雲 楊庭志

第8頁

澳大利亞西雪梨中文學校 第78期校刊

#

西雪梨中文學校

活動時間：2021-03-27

2020年社區語言學校繪畫比賽



去年的12月間，我們學校的章美珍同學參與了大雪梨地區西南區社區語言學校聯合會所舉辦的學生繪畫比賽，很榮幸地得到了高年級組第一名。比賽的主題是「季節」，評審們都一致肯定章美珍同學的作品。這是她第二次參賽，並且再次獲得殊榮。

幼兒班新老師-董惠珊老師

很歡迎董老師加入我們學校服務，以下是我們跟她所做的訪談：

董老師教了多少年的中文？

在澳洲教中文已經兩年了，今年邁入第三年。



除了中文，董老師還懂得那些語言，包括您的母語？

我會講的語言有中文(普通話)、台灣話(閩南話)和英文。

董老師有什麼愛好？

我的愛好有到戶外走動，例如帶著孩子一起去公園散步和遊玩，還有另一個愛好是在家裡做瑜珈，我很享受瑜珈所帶來的放鬆身心和增加身體的柔軟度。

董老師最喜歡的食物什麼?

我最喜歡的食物是火鍋類的食品，火鍋中可以吃到好多不一樣的食材，尤其是紅紅火火的麻辣湯底。在冬天裡，跟著家人或朋友們圍在火鍋旁一起享受美食和聊天，是一件令人感到幸福的事情。

當疫情結束的後，董老師想去哪裡旅行？

當疫情結束後，我最想回台灣跟我的家人聚會，我已經三年沒有回台灣與家人見面了，我不僅想念台灣的家人朋友，我還很想念台灣所帶給我的歸屬感。

舞獅的源流

黎曉彤

在華人社會的農曆新年期間，令人熟悉的熱鬧聲音不外是來自於伴隨舞獅所敲打的中國堂鼓和銅鑼。舞獅通常在春節期間和其他重要活動中表演，例如開業活動等，以期帶來好運並趕走惡魔。

關於舞獅的起源有很多爭論。不過，大抵可追溯到公元前2世紀初，和一個叫「年」獸的傳說有關聯。當時的人們認為冬天的食物稀少，「年」這個怪獸便從藏身處出來覓食。它會去村莊吃農作物，有時還會吃村民。後來村民們發覺「年」怕紅色，於是便穿上紅色的長袍，在門窗上掛著紅燈籠。有一天晚上，兩個村民決定打扮成一頭獅子，而其他的村民則敲擊鍋碗瓢盆，大聲喧鬧地嚇走「年」。這個傳說和習俗一直流傳到今天。

南方風格



南方舞獅起源於廣東，在香港和海外華僑的故鄉如廣東、潮汕和閩南地區很流行。基本上，它模仿獅子的行為，比如身體靈活地晃動，並且加上一些特技表演，例如獅子玩球、踏樁以及採青。

北方風格



北方舞獅與功夫有密切的關係，尤其在武術劇院中更為常見。他們的舞蹈涉及更多的雜技，例如滾動、摔角與跳躍。這反映在他們較為簡易的服裝和佩飾上，以便表現更多的動作。北方獅通常有蓬鬆的橙色和黃色的鬃毛，而頭部帶有紅色蝴蝶結的代表是一頭雄獅，而綠色的則是雌獅。

迄今，舞獅仍然是我們華人重要的傳統活動。也希望來自於不同文化背景的人士，能與我們共享這個充滿了節慶歡樂喜氣的習俗。

第2、3頁

你認為《活著》的福貴是個幸運還是不幸運的人?

幸運

「活著」的意義就是可以在世上從事自己所愛的活動。我認為福貴是個幸運的人，因為在他生活最困難的時候不但得以存活，還得到了很多難忘的經歷。

福貴因為早年好賭而破財，但是後來卻有機會可以跟家人好好地活著。他雖然失去了財產，可是也因此不是地主而沒有被依法處決。可惜他的女兒由於生產時失血過多而死，不過他也很幸運地有了個孫兒。

大家多以為福貴因破財而不幸運，我卻不以為然。我之所以認為他很幸運，是因為他認識到自己的錯誤，並且改過，進而學習怎麼欣賞生活和愛惜家人。

所以，福貴雖然備嘗艱苦，但他所得到的生活經驗並不少於他所失去的所有，同時還學會了怎麼好好地跟家人活著。

-李燕妮



不幸運



我認為福貴是一位不太幸運的人物。雖然他曾經很多次能夠有幸地躲過死亡，但是卻也經歷了很大的損失。因為沉迷於賭博的問題，他的妻子和女兒很早就離開了他。而且，他也被遙加入軍隊演皮影戲。

後來，福貴離開了軍隊，平安地回到了家鄉與家人團聚，然而不久，除了他自己、孫子和妻子之外，其他的家人都不幸的一個個過世了。首先是他的兒子被車撞倒的牆壁壓死了，而且還發現開車的司機竟是他最好的朋友，以致破壞了兩人的朋友關係。接著，他的女兒在生產的時候，由於沒有醫生的幫助接生，結果大出血死了。最終，他和妻子孤零零地活著，還好有外孫實實陪伴著。

總而言之，福貴是個不幸運的人物，因為他得沉痛地活。儘管他比起家人幸運，但是卻也因此更反襯出他的孤獨和空虛。

-童美珍

團圓餃子

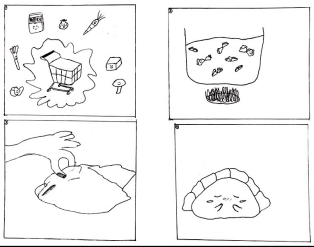
童金香、吳昭儀

很久很久以前，每年一次蔬菜會一起成為-「 餃子」。你問，餃子怎麼做呢？就讓餃子告訴你吧。

很久以前，沒有餃子那麼和平的食物。我們只是性格與相處都不合的蔬菜。可是，因為孩子跟媽媽的愛心，他們一起精心地買小葱、蘑菇、包心菜、紅蘿蔔和豆腐等等，把我們包成不可分割的-「 餃子」。

豆腐的性格客氣、紅蘿蔔有愛心、包心菜有很多維他命、蘑菇很慷慨、小葱則帶來幸福，最後餃子皮把它們包在了一起。

但是每個材料都想成為明星，大家互相推桑，結果把餃子弄斷裂了。可是，孩子和媽媽堅決地捏緊每一個餃子。通過捏合，材料被緊緊地黏合在一起，所以餃子就沒有破口或斷裂。這也就是為什麼我會那麼好吃的原因。



趣味事情

農曆新年是華人重要的節日之一，所以人們吃的東西比較豐富，並且都帶有吉祥的含義來迎接新的一年。以下是農曆新年期間人種必吃的傳統食物及其意思：餃子(形狀像元寶,吃得越多賺錢越多)、壽麵(象徵健康長壽)、魚(年年有餘)、年糕(一年比一年高陞之意)、春捲(形狀似萬兩黃金)、生菜(生財的意思)、橙子或桔子(代表成功與吉利)、湯圓(表示一家團圓和樂甜蜜)。

第6、7頁